

LA UNIÓN

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Jaca: trimestre. Una peseta
Fuera: semestre. 2'50 «

Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados á precios convencionales.
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no esté firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCIÓN

Calle Mayor, núm. 32, Imprenta

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

Año X

REDACCION Y ADMINISTRACION
Calle Mayor, 32.

JACA

Jueves 25 de Mayo de 1916

Franqueo concertado

Toda la correspondencia á nuestro Administrador

Núm. 494

AGRICOLA

Lechería

El Poeta y el Agricultor visitan nuestra comarca y se encantan ante la belleza del paisaje, la pureza del ambiente, la claridad del agua el verdor inimitable de los prados... En la calma inalterable que les rodea, el Poeta sueña en alguna gentil pastora apacentando las tranquilas vacas; el Agricultor piensa en la instalación de una lechería y no ha sabido como contestar a la pregunta del Poeta.—¿Es que aquí no hay vacas?—También extraña al Agricultor que las vacas destinadas a la producción de leche estén aquí en casi constante estabulación habiendo tan hermosos pastos. Es hombre práctico y explica como debe instalarse y cuidarse una vaquería para poder suministrar a la clientela leche de buena calidad y sacar de las vacas el mayor producto posible.

El Poeta no lo oye. Sigue soñando.

La Raza tiene considerable influencia tanto en la calidad como en la cantidad de leche; sin embargo es muy difícil encontrar una raza que se adapte a las condiciones del país. Todas ellas son producto de diversos cruzamientos dirigidos por una selección muchas veces natural y otras encaminada a un fin determinado, modificada siempre por las condiciones peculiares del suelo, clima y sistema de cría.

En lugar de importar ganado de otros países, de difícil aclimatación y que siempre resulta delicado y expuesto a pérdidas, es mejor una sabia selección del mismo. Es más largo, pero los resultados son seguros.

También es de tener en cuenta la *individualidad*. Es decir: dentro de la misma raza pueden existir diferencias notables entre dos vacas aun estando sometidas a la misma alimentación y en condiciones iguales de edad, período de lactación y peso, de modo que no se puede juzgar la aptitud lechera de una res solamente por sus formas exteriores, hay que comparar la cantidad de producto y la riqueza del mismo.

Por esto es muy conveniente

mezclar la leche de todas las vacas para presentar al consumidor un producto homogéneo que es siempre más apreciado.

Las vacas de leche deben alimentarse bien y darles alimento sano, siendo el pastoreo muy conveniente para aumentar la cantidad de leche y su riqueza en manteca.

Debe buscarse una ración económica, sirviendo para juzgar el acierto en elegir la misma, el estado del ganado, que se debe conservar bien de carnes sin olvidar que un engorde excesivo sería un gasto inútil.

La instalación influye en manera extraordinaria, sobre todo en la conservación de la leche. Es este un medio muy favorable al desarrollo de toda clase de microbios que la alteran enseguida y la hacen impropia para la venta. Así es necesario que el establo reúna buenas condiciones para poderlo conservar limpio, de modo que no se note olor ninguno desagradable que adquiriría también la leche. Una ventilación bien estudiada será de gran utilidad, ayudando al mismo tiempo a conservar una temperatura constante, muy beneficiosa para la salud de las vacas. La limpieza no es muy exagerada tratándose de una materia tan delicada.

Son muchas las precauciones que se aconseja tomar a fin de que la leche sea pura. Cepillando las vacas cada día se evita que en el momento de ordeñar caigan materias extrañas que van siempre cargadas de microbios. También es indispensable limpiar la ubre de la vaca frotándola con un paño seco y limpio. Inútil es decir que la mayor limpieza debe tenerse en las vasijas destinadas a recibir la leche, que deben lavarse con agua hirviendo y no utilizarla nunca para ningún otro fin.

El ordeño es una operación delicada a la que el lechero debe prestar gran atención si quiere sacar buen producto de su establo. El buen vaquero ordeña dos veces al día, siempre á las mismas horas y á intervalos iguales, de un modo completo, es decir, extrayendo la mayor cantidad de leche posible. No haciéndolo así verá muy pronto disminuir el rendimiento de sus vacas; además hay otra razón que obliga á ordeñar á

fondo y es, que la última leche es siempre la más rica en materia grasa ó manteca y un ordeño parcial nos daría un producto de muy poco aprecio para la venta.

La instalación de una lechería es sencilla: escoger vacas lecheras fijándose más en las condiciones individuales que en la raza; darles buen alimento y una limpieza absoluta.

El Poeta sueña aun y le despierta el sonido de esquilas de las vacas del Agricultor que van á pacer á los pendientes prados de inimitable verdura, conducidas por gentil pastora. El Poeta recuerda su sueño y canta, canta un himno en alabanza de un país que tanta belleza y tanta riqueza encierra.

Fernando Zulueta

DEL VERANEO

UNA IDEA

Se aproximan los días veraniegos: los prematuros calores con que Mayo nos brinda, son augurio de que la estación canicular dará, espléndida, lo suyo. Y ante tales anuncios, nosotros, los del país de las gratas temperaturas, los habitantes de las montañas fresquitas volvemos nuestros ojos compasivos hacia las urbes del centro, campo de acción de las aplastantes caricias de Febo.

Zaragoza, por ejemplo, sufre en demasía los rigores del calor; bien lo dice la desbandada de la gente adinerada hacia montañas y balnearios y las lamentaciones de los que, sin dinero y sin suerte, han de aguantar, a pie firme, en plena plaza de la Constitución, la lluvia de sol, candente como tenacillas de peluquero.

Con ese pueblo zaragozano, convive hoy, por azares de la guerra, una colonia lucida y numerosa de súbditos alemanes.

¿Sería oportuno el que Jaca, por boca de sus mandatarios se ofreciese a huéspedes tan distinguidos, como residencia de verano?

Encontrarían aquí galante hospitalidad; y ellos, con su presencia, darían más realce y animación a nuestro verano y... ¿por qué no

decirlo? — compatible es con la galantería el anhelo de vida—el comercio retiraría las naturales utilidades que suponen, un aumento de población, considerable en relación al número de habitantes con que Jaca cuenta.

Este es nuestro pensar y esta nuestra idea, que exponemos a fuer de buenos jaqueses: si hace, recójala quien deba y... sino al cesto.

INFORMACIÓN DE INTERÉS

La Acción uno de los más sensatos e importantes diarios madrileños, publica ayer la siguiente información que suponiendo la verán nuestros lectores con agrado la transcribimos:

«No somos agoreros ni alarmistas. Lo tenemos plenamente demostrado. Pero si somos veraces, deseosos siempre de informar al público con toda honradez, sin que a ello nos mueva ni el espíritu partidista—que en materia patriótica no hay partido—, ni el propósito de lograr fáciles éxitos de galería.

Hace más de una semana oímos hablar de la pretensión de uno de los países beligerantes, que pedía al Gobierno español el «placeto» para el paso de tropas portuguesas por nuestro territorio, cosa que no tiene nada de extraño en lo que a la pretensión se refiere, porque para algo está en guerra Portugal.

Lo diremos con mayor claridad, anteponiendo la afirmación de que no creemos una sola palabra de lo que se dice, y que lo recogemos con el exclusivo fin de que el Gobierno lo desmienta y tranquilice a la opinión.

Y lo que se dice es que Inglaterra ha indicado al Gobierno de Madrid la conveniencia de que defina al fin su actitud, y como estimamos, naturalmente, que esa definición no puede ser otra que la de mostrarse partidario de los aliados, le pide que permita el paso de dos divisiones portuguesas por España, con dirección a Francia.

Claro que todo esto hubiera podido evitarse con que esas dos divisiones portuguesas fuesen enviadas por mar; pero el temor de un

torpedeamiento en el Mediterráneo hace que se piense con toda seriedad en los riesgos de la empresa.

¿Que dice el Gobierno?

Nosotros creemos que todo eso es inexacto; pero, aun suponiendo que fuera verdad, estamos casi seguros que el Gobierno del señor Conde de Romanones no ha dado aun respuesta a tales peticiones.

Claro que, estableciendo la hipótesis es posible que el Gobierno haya deliberado examinando la situación.

Resolver en el sentido de permitir el paso de esas dos divisiones portuguesas, equivaldría a mostrarse parte en el conflicto internacional en favor de los aliados; negarse, significaría la enemiga de Inglaterra, dueña, entre otras cosas, de la comunicación con Marruecos.

¿Qué resolvería el Sr. Conde de Romanones en semejante situación ante el conflicto interior y los apremios internacionales?

Sin movilización, nada

Pero ya decimos que nosotros no creemos en nada de cuanto se susurra.

Para que eso tuviera visos de veracidad sería necesario un signo externo, indudable, preciso; por ejemplo: la movilización.

Y hasta ahora no hay noticias, por lo menos hasta nosotros no han llegado, de que se piense en esa movilización.

Resultaría ésta indispensable, lo mismo para oponerse al paso de las tropas portuguesas que para permitirlo y prevenir las contingencias.

Debe recordarse que el general Luque manifestó hace tiempo que no se llamaría al capo de instrucción hasta Octubre, cuando terminaran las faenas agrícolas y hubiera crédito.

De modo que no haciéndose ahora esa movilización, no creemos que exista el menor motivo para las alarmas que hoy se han hecho patentes en las conversaciones de los círculos políticos.

De todas maneras, creemos que el señor conde de Romanones debe hablar con absoluta claridad, porque siempre es preferible contar con la voluntad del país, o, cuando menos, conocerla, que lanzarse a una resolución que produzca sorpresa en la opinión.

En estos asuntos no somos adversarios del Gobierno y hablamos como amigos, patrióticamente.

Por eso estimamos de nuestro deber recoger estos rumores para que quien pueda los rectifique o los aclare.

LA ARTILLERÍA NAVAL

Si las corazas protectoras de la obra útil del barco de guerra se han reforzado con la homogeneidad del metal

empleado y con el espesor del blindaje, no es menos cierto que las bocas de fuego artilleras de los modernos barcos han avanzado en el poder ofensivo. Al progreso de la coraza ha sucedido el aumento del calibre y el poder expansivo del explosivo en la artillería naval. La guerra actual nos está indicando que el mayor tonelaje desplazado vence en el mar, lo que en realidad es una verdad perogrullesca, pues es antiquísimo el proverbio de que el pez gordo se come al chico. Los buques de guerra del porvenir, acorazados de combate, serán monumentales castillos flotantes de mucho más tonelaje que los actuales y verdaderamente invulnerables al torpedo y al submarino, de construcción costosísima únicamente sostenida por las verdaderas potencias navales. La ingeniería naval no se dá punto de reposo imaginando nuevas construcciones de formidables acorazados de combate, de poderosos submarinos con extenso radio de acción, de explosivos y de cañones monstruosos. Y en este duelo interminable entre el ataque y la defensa, es lógico que la victoria corresponda al mayor número de unidades combatientes.

En el manejo de las formidables piezas de la artillería naval de 30 y 35 centímetros, tal como en los modernos barcos la dispone la casa inglesa Vickers, especialidad en la materia, la mecánica, la hidráulica y la ciencia eléctrica, con sus portentosos adelantos se pliegan dócilmente a la voluntad del artillero, el cual maneja estos cañones, de más de 60.000 kilogramos de peso con su proyectil de 700 y 800 kilos, con simplicidad pasmosa, igual que lo haría con una sencilla escopeta de salón. Efectivamente, las torrecillas acorazadas en que van montadas estas bocas de fuego, se mueven por dos motores hidráulicos y uno eléctrico de reserva. La dirección del tiro, según las órdenes emanadas de los jefes, es perfecta y segura; al efecto las estaciones telemétricas, montadas sobre los palos, están provistas de transmisores de alcance, enlazados por líneas eléctricas con receptores instalados en las torres de observación y con la estación inferior de dirección del tiro, divididas las circuitas de transmisión de órdenes en partes distintas, según la posición y calibre de los cañones a mandar, cada pieza de grueso calibre recibe órdenes especiales para los disparos, así como cada grupo de piezas de pequeñas dimensiones.

Debido al automatismo seguro y a la afinación en las observaciones telemétricas, se ha conseguido una apuntaría difícilmente errada con los cañones Vickers. Los eyectores que lleva cada pieza para la expulsión de los gases de descarga y los frenos neumáticos de que van provistas, aumentan el número de disparos por hora.

La perfección de los armamentos da confianza ciega al hombre en la batalla. Dada la docilidad de estos monstruos del mar, mecánicamente sometidos a la voluntad del artillero, la facilidad de su manejo, la solidez de sus protecciones, la celeridad y afirmamiento en los disparos, no es extraño que los tripulantes de estos castillos flotantes se consideren como invencibles.

Miguel Ancil

LAS HIJAS DE MARÍA

A esta piadosa y simpática asociación, pertenecen la casi totalidad de las señoritas de Jaca y un buen número de damas de la buena sociedad. Así se explica el que sean todas sus

fiestas espléndidas y que los cultos que a María dedican, resulten dignos de la Virgen Purísima y de suprema suntuosidad.

El mes de las flores, Mayo, el de María por excelencia, lo vienen festejando las Hijas de María con prácticas religiosas, llenas de fervor y encanto y que tienen además la sana alegría de la juventud y de las flores. Como epílogo de tales actos han dispuesto para los días 26, 27 y 28 próximos un triduo solemne, al que la "Schola cantorum", que dirige el competente y joven Maestro de Capilla, Sr. Portolas, músico entusiasta de grandes iniciativas y actitudes envidiables, presta su concurso valiosísimo.

Accediendo a ruego que se nos hace, transcribimos muy gustosos la nota que se nos facilita, de los cultos dispuestos para el citado Triduo:

Día 26.—"Exposición del Santísimo Sacramento," (Canto Gregoriano)

"Rosario," Salve Regina (á tres voces) siglo XVII, F. Grassi.

"Sermón," que predicará el M. I. señor D. Pablo Olegario Martínez, Canónigo Magistral.

"Ejercicio del día," Salve Reina del Cielo (á tres voces) F. Falco.

"Reserva," Tantum Ergo, (á tres voces y coro), L. Perosi

Día 27.—"Exposición del Santísimo Sacramento," (Canto Gregoriano).

"Rosario," Salve Regina (alternando coros Gregorianos) R. Escofet. O. S. B.

"Sermón," que predicará el M. I. señor D. José Coronas, Canónigo de la S. I. C. y Director de la Asociación.

"Ejercicio del día," Oración a María, (melodía á solo y coros) F. Moral de León.

"Reserva," Tantum Ergo (á coros), M. y Serracant.

Día 28.—"Exposición del Santísimo Sacramento," (Canto Gregoriano).

"Ejercicio del día," Ave María, (terceto religioso), P. Teresani.

"Sermón," que predicará el Ilustrísimo Sr. Obispo.

"Motete al Santísimo Sacramento," Panis Angelicus, (a tres voces), H. Es-lava.

Reserva de Pontifical.

Servicio de Automóviles

Desde hoy 25 de Mayo, queda reanudado el servicio diario de Automóviles de Jaca á Tiermas y Liédena, en combinación con los trenes de "El Irati," que hacen servicio de Sangüesa á Pamplona.

Salida de Jaca, á las 3 de la tarde, para llegar á Pamplona á las 8'20 de la noche.

Salida de Pamplona, á las 7 de la mañana para llegar á Jaca al mediodía.

Precios los de costumbre.

Administración en Jaca, Hotel de D.^a Constanza Mur.

Los aragoneses voluntarios

Nuestro colega *El Noticiero* publica en sus columnas una lista de voluntarios aragoneses que luchan o han luchado en las filas del ejército francés.

La lista es la siguiente:

Pedro Calzas, de 24 años, natural de Zaragoza, que fué herido el 28 de Septiembre de 1915.

Enrique Gracia, natural de Zaragoza, próximo a partir al frente.

Pascual Ferrer, de 32 años, de Zaragoza, cabo, casado y con una hija, gravemente herido en 9 de Mayo de 1915.

Andrés Nicolás, de 18 años, natural de Huesca, huérfano, próximo a partir al frente.

Antonio Lascaz, de 30 años, natural de Huesca, mecánico, herido en el

muslo derecho. Su familia reside en Palo (Huesca).

Nicolás Saldaña, de 38 años, natural de Jaca, casado y con un hijo, dos veces herido, en 7 de Abril y 26 de Septiembre de 1915.

Enrique Vispe, de 18 años, natural de Saravillo (Huesca), huérfano, estudiante, próximo a partir al frente.

Pedro Campos, de 26 años, natural de Alberuela, donde reside su familia, próximo a partir al frente.

Ramón Colomina, de 19 años, natural de Costean (Huesca), herido en el brazo derecho.

Mariano Gracia, de 37 años, natural de Laluega (Huesca), herido en el muslo derecho.

Blas Puerto, de 21 años, natural de Aliaga (Teruel), chauffeur, huérfano, próximo a batirse.

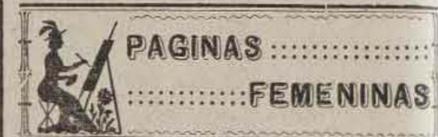
Bernardino Tudela, de 25 años, natural de Castellote (Teruel), herido gravemente en 18 de Junio de 1915 y restituido al frente.

Mariano Serrano, de 27 años, natural de Zaragoza, muerto el 27 de Septiembre de 1915 en el sector de Souain, con el grado de cabo.

Manuel Cubero, de 31 años, natural de Huesca, muerto en 16 de Marzo de 1915 en la batalla de Frise, con el grado de sargento.

Delfín García, de 24 años, natural de Gotor (Zaragoza), muerto en 14 de Noviembre en Neuville Saint Waas, siendo soldado de primera.

Atanasio Aguilar, de 23 años, natural de Huesca, muerto en 9 de Mayo de 1915 en la Targette, siendo soldado de segunda.



Las dulces ventanas del alma

¿Cómo se tienen ojos bonitos? ¿Cuál es la misteriosa regla estética que los hermosea? ¿Cuál es el secreto de ese sortilegio que hace la mirada profunda, velada y conmovedora, de modo que ella sola ilumine el rostro y de esplendor intenso hasta aquellas fisonomías en las que todo es insignificante?

¿No se parecen todos los ojos? ¿No es casi idéntica su forma, y su color una variación eterna basada en cuatro matices?

No. En estas joyas delicadísimas hay todo un mundo incognoscible. En su perímetro ovalado, en las continuas variaciones de la pupila; en las estrias irregulares del iris; en el terciopelo de las pestañas y en la languidez de los párpados hay mil diferentes y encantadoras evocaciones; y el centelleo que da vida a los ojos se multiplica hasta lo infinito, como el pensamiento que reflejan.

Los ojos no son solamente un adorno de la fisonomía; son también la manifestación de la vida interna, en lo que ésta tiene de más íntimo y misterioso.

El poder de los ojos es verdaderamente extraño. Tristes o alegres, claros o velados, tienen matices de una dulzura exquisita, confesiones encantadoras, pláticas inacabables. Poseés en ellos un medio irresistible de seducción. La ternura, sobre todo, les dá una deliciosa expresión de languidez.

Su forma natural, sin embargo, es permanente. Son los ojos las únicas facciones que se sustraen a los sencillos artificios de la corriente coquetería. Los afeites no pueden modificar en un ápice su expresión. Es verdad que los ojos sufren pocas ofensas de los años.

La ciencia, empero, realiza el prodigio de cambiar las dimensiones de los ojos. El tamaño de estos no depende de la constitución de su globo, que es

siempre de forma esférica y de naturaleza idéntica; sino de la disposición de los párpados. Bien sabemos el arte que despleáis, agrandando con variedades de negro las líneas de los ángulos externos del párpado. Pero existe algo mejor, que consiste en prolongar, con un delicadísimo golpe de bisturí, la hendidura de los párpados. Si las pestañas son insuficientes, se señala en dicha prolongación, por el procedimiento del tatuaje, la continuación de la línea de las pestañas, con un tono apropiado y que resulta indeleble.

El procedimiento más generalizado para cambiar la expresión de los ojos, es la dilatación de la pupila. No debemos aconsejar tal procedimiento, basado en la acción de ciertos venenos. ¡Cuántas parisienses inyectan en sus ojos colirios especiales en que entra la belladona, la cocaína y el arsénico, igualmente nocivos!

No los uséis. Vuestros ojos obtendrían momentáneamente mayor tamaño, pero a esta fugitiva dilatación seguiría una irritación peligrosa. Evitad, ante todo, la irritación. Los ojos no necesitan artificios, sino cuidados higiénicos de que ya hemos hablado, y de que hablaremos aún. El accidente más sencillo puede echarlos a perder para siempre. Un cambio de luz demasiado brusco, los aniquila: las lágrimas, los quemar; una reverberación demasiado intensa, los deslumbra. «¡El Sol suele ser celoso de vuestras miradas y acostumbra a vengarse!»

No recibáis, pues, la luz de frente, sino de costado. Lavarlos con agua tibia y un poco de sal común, si el viento os los irrita. Preferid no usar velos. Leed y cosed poco a la luz artificial. No abuséis de las pimiencias y mostazas. Y si lloráis—¡oh ¿quién evita esto?—bañáoslos inmediatamente con agua muy tibia, ligeramente avinagrada.

¡Divinos son los ojos! Resumen y Síntesis de un Todo. Negros como ti-

zones, azules como el añil del cielo, pardos como las llanuras de nuestra Castilla o melados como dicen que los tuvo María de Magdala, tienen siempre una nota sagrativa de ilusión y de encanto.

Se ha dicho que son ellos las ventanas del alma, y hay que limpiar muy bien su cristal, para que reflejen con nitidez los dulces sentimientos de aquella.

Conservar la vista es indispensable para delinear con perfección el supermo ritmo de la belleza.

En sucesivos números iremos ampliando el tema de este artículo. Continuaremos con la instrucción de una gimnasia de los ojos convenientísima y practicable de modo harto sencillo. Merece una especial atención todo lo que a este punto vayamos agregando.

Pensad que en esas dulces ventanas del alma es donde el amante compañero desea asomarse.

Carnet de sociedad

De Zaragoza, donde han pasado una larga temporada, regresaron el martes el ilustrado abogado, notario de la Curia eclesiástica, D. Dionisio Irigoyen y su distinguida esposa. Bienvenidos.

Nos es muy grato comunicar a nuestros lectores, que se halla bastante mejorado de las lesiones que sufrió la semana última, nuestro convecino y amigo D. Mariano Mur. Deseamos su pronto restablecimiento.

Pasan unos días en esta ciudad, el rico propietario D. Teodoro Moreno y su distinguida esposa, de Barcelona, y el joven presbítero D. Emilio Laín, de Madrid, que han venido por asuntos particulares.

Esta tarde recibirá aguas bautisma-

les la primogénita de los señores Vallés-Suárez Llanos. Oficiará el Ilustrísimo Sr. Obispo y se le impondrá el nombre de María de la Salud.

Con toda felicidad dió a luz días pasados un robusto niño, la joven esposa del farmacéutico D. Emilio Heredia, estimado amigo nuestro. Enhorabuena.

Estos días hállase inspeccionando las obras de corrección de torrentes, que tan acertadamente ejecutan los ingenieros señores Ayerbe (don Benito y don Pedro) en Canfranc y Biescas, el ingeniero inspector jefe de la sección hidrológica forestal. Le acompañan en su viaje los señores citados.

Pasa en Zaragoza unos días, al lado de su familia, el joven médico de esta ciudad D. José Casas.

Ayer salió para Madrid donde pasará una temporada, nuestro querido amigo D. Manuel Gavín, diligente diputado provincial.

Hállanse en Zaragoza, hace unos días, la distinguida señora Doña Pilar López de Valdes, y su bella hija Emilia.

Gacetillas

El día 28 bendecirá solemnemente nuestro amadísimo Prelado la nueva y hermosa bandera que el Regimiento de Gerona ha adquirido para sustituir a la que hoy posee.

Se han instalado en la calle Ma, or y puntos de costumbre los potentes focos, que por ser exclusivos de los meses de verano hemos dado en llamar veraniegos.

Sus primeros destellos son el heral-

do de la época de animación jaquesa y con ellos, casi invariablemente hacen su aparición los sombreritos de paja y vaporosos toaletas femeninas.

Se asegura que el relevo de las fuerzas de infantería de esta guarnición por las del Regimiento del Infante, de Zaragoza, se verificará el día 21 de Junio próximo.

Con gran solemnidad ha celebrado el inmediato pueblo de Borau el acto de comulgar por vez primera los niños dispuestos para ello. Constituyó en aquella localidad un acontecimiento religioso, al que contribuyó la capilla de esta Catedral que asistió requerida por el celoso párroco D. Pascual Franco.

En todas las obras del ferrocarril de Canfranc se trabaja con gran actividad y entusiasmo, circunstancia esta que permite pensar en una próxima terminación de la misma. Como ya dijimos oportunamente, se realiza también el tendido de vía, trabajo que tiene a su cargo el Sr. Bovio.

El calor, se ha dejado sentir—en proporción naturalmente a nuestro clima—en los últimos días. Desde anteaayer, algunos amagos de tormenta nos regalan con ligeras lloviznas que han refrescado el ambiente y llevado al ánimo de los agricultores la esperanza de prontas y francas lluvias de las que tan necesitados se hallan los sembrados.

Surtido inmenso en artículos de escritorio.

Papelería de la
VIUDA DE RUFINO ABAD
Mayor, 32.
Tip Vda. de R. Abad Mayor, 32.

un pueblo o sobre una región, ha de hacer sentir sus efectos con huellas muy profundas, y más si esa tendencia secular y de prestigiosa procedencia viene a favorecer el amor propio y el honor de nuestros antepasados.

Tratárase de algún suceso antipatriótico y bochornoso para el país, o simplemente vulgar; y, no obstante la autoridad de los cronistas y comentadores, nadie pondría empeño en apropiárselo para su pueblo. Pero se trata de las proezas de la tribu suesetana, que—sin ser un modelo de estabilidad en sus alianzas, pues la vemos tan pronto amiga de los cartagineses como de los romanos—peleó siempre intrépida contra los que creía, según la ocasión, enemigos de su país; y esto es un recuerdo agradable, lisonjea al espíritu colectivo y encuentra fácilmente decididos partidarios.

¡Qué más quisiera nuestro afecto a la pequeña patria, que haber hallado pruebas suficientes para traer a la región de Sos la gloria de los suesetanos! Sed magis amica veritas. Pero la verdad está sobre todo.

a)—Dos veces hemos visto a los suesetanos en el capítulo anterior: llamados ausetauos (equivocadamente según todos los escritores) en el texto de Tito Livio, que los coloca «junto al Ebro», como queda referido en C; y otra vez con su verdadero nombre en D cuando detalla la marcha de Catón, Ebro abajo, con su pequeña hueste, y su operación contra la ciudad de los lacetanos, ayudado por los suesetanos. De ambos pasajes se infiere que residían junto al Ebro y no lejos de la Lacetania. De Sos al Ebro hay 60 kilómetros en su parte más próxima, Castejón o Gallur; pero el historiador se refiere al Ebro de Caspe abajo, por lo menos, y entonces tenemos más de 180: por otro lado, entre la región de Sos y los pueblos lacetanos estaban la lacetania y el Ilergeto, con una distancia aproximada de 200 kilómetros de Sos a Cervera, que es la primera ciudad lacetana al Occidente. Estas distancias son en el mapa, en línea recta.

b)—Otro pasaje hay del mismo Livio (XXXIX, 42), el cual, si bien no expresa nada que pudiera determinarnos la posición exacta de los suesetanos de no tenerla ya conocida por otros testimonios, pero aporta un dato más para comprender la importancia de su región, y cita el único pueblo de ella que nos han dado a conocer los escritores antiguos. «En la España ulterior, dice Tito, quedó todo tranquilo con la victoria sobre los lusitanos en la anterior campaña. En la citerior, A. Terencio sitió con vineas (1) y otros medios y tomó a Corbió, plaza fuerte de los suesetanos, vendiendo a sus habitantes como cautivos. Con esto hubo también paz aquel invierno en la España citerior». (2) Este es el párrafo que nos interesa; pero sigamos unas líneas más, que ellas nos explicarán esa venta de prisioneros y nos acusarán el origen de aquellas enormes cantidades de plata oscense que llevaban al Senado los generales romanos. «Los antiguos Pretores C. Calpurnio Pison y L. Quincio habían regresado a Roma. Ambos merecieron que el Senado les decretase los honores del triunfo. Primeramente los recibió Calpurnio por sus victorias sobre los lusitanos y los celtiberos, presentando como botín 83 coronas de oro y 12000 libras de plata. Pocos días después recibió Quincio Crispino iguales honras por el mismo motivo y entregó otra tanta cantidad de oro y plata». No disimuló el severo Catón en pleno Senado la sospecha que le infundía la igualdad en los presentes metálicos, y aún censuró a los Pretores triunfantes por otras irregularidades y demasías; pero el Senado no rehusó el botín.

Dos consideraciones vamos a hacer sobre la primera parte de este pasaje: su ausencia en los textos de algunos escritores, y la importancia que da a la región suesetana.

(1) Llamaban vinea a una máquina de guerra de sitio, que servía para proteger a los soldados mientras se aproximaban a las murallas enemigas para socavarlas.

(2) De 182 a 187 antes de J-C.

Polvos Pinós

Para toda clase
de ganados

Dando los polvos **Pinós** á las vacas, cabras y ovejás, se alarga su vida y se obtiene leche de mejor calidad y en mayor cantidad.

Con los polvos **Pinós**, las pollas ponen dos meses antes; 10 gallinas dan 3.000 huevos al año y ponen cuando las demás no lo hacen, ó sea cuando van más caros.

Los cerdos, terneros, cabritos y todo animal de engorde, pesa una tercera parte más comiendo lo mismo, si se les dán los polvos **Pinós**.

Los caballos, mulos jóvenes y pollinos, se desarrollan completamente cuando toman los polvos **PINÓS**.

DE VENTA EN **LA JACETANA**

JUAN LACASA Y HERMANO

JACA

PERSIANAS montadas
en todos tamaños

EL SIGLO

VDA. DE SANCHEZ-CRUZAT

MAYOR, 15, OBISPO, 13.—JACA

SALDO

Por defectos de fabricación (engomado excesivo) se liquida una partida de sobres para cartas, clase extra, opacos, á mitad de su valor. **100 SOBRES SUPERIORES 75 céntimos!!**

IMPRESA, PAPELERIA, OBJETOS DE ESCRITORIO

Viuda de R. ABAD

Mayor, 32

Nuevo servicio de Coches

Desde el día 11 de Mayo queda establecido un nuevo servicio de coches de JACA, CANFRANC, ARAÑONES y viceversa.

Precio del asiento. — Jaca á Canfranc, 0'75 ptas.; Jaca á Arañones, 1 id.

Horas de salida. — De Jaca á las 3 de la tarde. De Arañones, á las 7 y media de la mañana.

Punto de salida. — De Jaca, Plaza de San Pedro.

El Empresario, José Izuel.

LA IMPERIAL

VIUDA DE TEODORO IGUAÉL

Gran surtido en cajas laca y metal, para regalos de primera Comunión.

Para dicho día selecto surtido en Pastelería fina, Tartas, Monjitas de Santiago y Tocinillo del cielo.

Jamoncitos de Westfalia, Jamón en dulce, Fiambres, Cabeza de Jabalí y Pavo trufado.

MAYOR, 12 y CARMEN, 1

ALMONEDA. — En la casa número 14 de la calle Mayor, piso tercero, se venden varios muebles. Hay, entre ellos, un magnífico armario de comedor y una mesa de despacho.

Se arrienda

el primer piso amueblado, propio para veraneantes, en la calle Mayor, número 34.

Para informes dirigirse á su dueño en la misma.

Recordatorios de 1.ª Comunión

desde los más lujosos á los más económicos.

VISITAD ESTA CASA

Vda. de R. Abad, Mayor, 32

Lo refiere **MORALES** en el Lib. VII, Cap. 17 de su *Continuación de la Crónica general de España*, siguiendo la narración de Livio; pero advierte por cuenta propia que «Terencio Varrón tuvo cercada muchos días en los ausetanos, que eran en Cataluña, hacia las comarcas donde ahora está la ciudad de Vique, a la ciudad que entonces llamaban Corbión». Efectivamente hay un Corbera en la provincia de Barcelona, que pudiera ser el sucesor de Corbión; pero pertenece a los pueblos **hayetanos**, no a los ausetanos; y, además, Livio dice claramente «suosetanos». Otro Corbera veremos descendiente más probable de Corbión. También Traggia hace referencia a este pasaje en una cita, y por cierto mal puesta, pues dice 38 al capítulo que es 42.

Todos los demás escritores que hemos hallado que hablen de este asunto con la tendencia de la Suesetania de Sos, omiten este suceso de Corbión. Ya hemos notado en el capítulo anterior otra omisión de un texto donde intervenían lacetanos y suosetanos. (1)

Estas omisiones, aunque pudieran parecer un poco significativas de parcialidad, no deben achacarse siempre a infidelidad o impericia, pues tienen explicación cumplida en otra causa: el ahorro de tiempo. En los trabajos de investigación o de crítica, en los que la fijación de un dato preciso, la verificación de una fecha errónea, la confirmación o desvanecimiento de una sospecha, ocupan largas horas la actividad del escritor, es muy explicable que éste admita confiado los datos que adujeron al asunto sus antecesores, mayormente si no contradicen a su opinión o no son esenciales para su desarrollo; y de esta suerte ahorra un tiempo precioso, que utiliza en proseguir con rapidez y subjetiva seguridad su escrito. La rectificación de estos casuales yerros de los grandes ta-

(1) Hay que advertir en favor de Ocampo, que su Crónica no alcanza a más del año 200 antes de J-C, y por lo tanto no pudo poner éste y otros sucesos posteriores.



CAPITULO VII

LOS SUESETANOS.—INDÍBIL Y MANDONIO.—MAPAS DE LA REGIÓN.

Ha sido necesaria toda la extensión del capítulo precedente para dilucidar, en cuanto nos ha sido posible, el embrollo de la lacetania y de la Lacetania, porque debido a la bien probada autoridad de los escritores que han intervenido en la cuestión con diversas tendencias, habíase ensanchado excesivamente el campo de la duda, dando margen a toda clase de errores, que en él nacen, viven y arraigan como en su más abonado terreno.

Y aunque la cuestión, en sí misma, la tenemos siempre resuelta los jacetanos sólo con el argumento viviente del nombre de Jaca, no podíamos prescindir de fijar la posición de la Lacetania, por su íntima relación con los otros dos errores que nos afectan más expresamente.

Nadie puede dudar en Jaca de la existencia de su antigua Jacetania; pero se duda en Sos y su comarca de la situación geográfica de los suosetanos; mejor dicho, creen algunas personas ilustradas que los sosienses son los descendientes de los antiguos suosetanos, pues así lo han visto defendido por muchos escritores desde el siglo XVI hasta nuestros días.

Y es natural. El peso de múltiples y notables textos, gravitando constantemente por espacio de cuatro siglos sobre